**Традиции и обычаи: День Святого Валентина в Великобритании**

**Цель мероприятия: ознакомить с обычаями англичан праздновать праздник влюблённых и с историей его возникновения.**

Узнайте об истории Дня влюбленных, английских культурных традициях и обычаях празднования 14 февраля. А для тех, кто хочет поздравить свою «половинку» на английском языке – коллекция текстов для «валентинок» на все случаи жизни. Love is in the air!



*“How do I love thee? Let me count the ways.  
I love thee to the depth and breadth and height  
My soul can reach.”***День Святого Валентина отмечают 14-го февраля. Он окутан легендами и тайнами, и это неудивительно, ведь история этого праздника и даже личность самого Святого Валентина всегда были окружены загадками и противоречиями**.

Истоки дня Святого Валентина

Одна из версий возникновения праздника гласит, что он уходит корнями в дни сурового правления Римского Императора Клавдия Второго. В те времена империя была вовлечена в многочисленные кровопролитные войны, особой любви к которым народ не питал. Клавдий Жестокосердый не мог набрать солдат в свои легионы. И он был уверен: причина в том, что мужчины не желают покидать своих возлюбленных и домочадцев. В итоге Клавдий запретил все обручения и браки в Риме.

И в этот момент на защиту любви встал христианский священник Валентин. Он начал тайно проводить бракосочетания вопреки запрету императора. Когда Клавдию сообщили о подобном нарушении указа, Валентина схватили и посадили под замок, где он и провел остаток дней до своей кончины 14 февраля 270 года н. э.

Праздник в честь Святого Валентина, как и Рождество, сочетает в себе языческие ритуалы и христианские традиции. Когда римляне завоевали Британские острова, они принесли с собой и идею этого праздника, а древние бритты переняли ее у них. После обращения в христианство, фестиваль [Луперкалии](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%83%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%BA%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B8) перенесли на один день назад и совместили с празднованием дня Святого Валентина 14-го февраля.

Символы Дня Святого Валентина знакомы всем: красные и розовые сердца, алые розы, плюшевые мишки с цветами и сердечками в пушистых лапах и конечно обнимающиеся и целующиеся парочки. Их печатают на открытках, оберточной бумаге, одежде, отливают из шоколада и украшают ими всё, что только можно.

В Великобритании перед Днем Святого Валентина повсюду можно увидеть весьма популярные в эти дни фигурки и изображения Купидона. Обычно его изображают в виде маленького крылатого мальчика с луком и стрелами. Мифы гласят, что его стрелы приносят любовь в те сердца, которые они пронзают.

14-е февраля не является официальным государственным праздником в Великобритании.

А вот персоналу ресторанов и отелей приходится особенно много трудиться в праздничный вечер и ближайшие к нему выходные дни. Если вы планируете прибыть на берега Туманного Альбиона в этот день, номер в отеле или столик в ресторане рекомендуем заказать заранее.

И даже влюбленным приходится тут нелегко: зарезервировать день бракосочетания в ратуше или церкви на 14-е февраля можно лишь за год до этого, или и того раньше.

Существуют многочисленные поверья .

Некоторые из них дошли до наших дней, сохранившись, как и многие древности, в языке. Например, в средние века юноши и девушки тянули из чаши листочки бумаги с предсказанием имен своих будущих «Валентинов» и «Валентин», а потом неделю носили их прикрепленными к рукаву. В современном английском есть выражение "to wear your heart on your sleeve" (букв. «носить сердце на рукаве»). Если так говорят о вас, это значит, что другим людям очень легко угадать ваши чувства.

Другое поверье связано с гаданием на суженого. Некоторые считали, что первая птица, которую незамужняя женщина увидит в день Святого Валентина, укажет ей на род занятий ее будущего супруга. Летящая высоко в небе малиновка пророчила моряка, воробей — что её счастье составит бедный человек; щегол сулил миллионера.

Юным девам стоит этим утром встать пораньше: согласно поверью, первый мужчина, которого они увидят проходящим мимо дома — их суженый.

Великобритания — страна традиций, и День Святого Валентина не исключение

Конечно, открытки, цветы и шоколад являются обязательными атрибутами празднования «Дня-Ви» (V-day, как его иногда сейчас называют). Однако британцы изобрели свою собственную уникальную традицию: в этот день все влюбленные слагают возвышенные стихи, песни и сонеты в качестве своего подношения святому покровителю любви — Валентину.

Петь песни — это всегда весело, а уж в «День-Ви» тем более. И поэтому англичане, а особенно дети, поют на улицах 14 февраля свои любимые романтические песни и баллады, а в качестве вознаграждения получают конфеты, игрушки и трюфели.

Многие жители Туманного Альбиона верят, что14-го февраля все птицы слетаются, чтобы найти себе пару. Благодаря прославленному английскому поэту Джефри Чосеру, это поверье навсегда стало частью Дня Святого Валентина и популярно по сей день. В некоторых частях страны он отмечается как «День птичьих свадеб» ("Birds Wedding Day"), и в его честь пекут булочки, украшенные сверху тмином, черносливом или изюмом.

День всех влюбленных является окончанием зимы и знаменует начало весны, благодаря чему празднуется он с большим воодушевлением. Помимо традиции написания стихов, принято также обмениваться милыми подарками и открытками, да и просто проводить вместе время в уютной атмосфере.

Традиции празднования Дня Святого Валентина в Великобритании могут отличаться от аналогичных обычаев других стран. Но это все тот же праздник влюбленных, и от разницы в традициях он не становится менее душевным и значительным. И раз уж мы [изучаем английский язык](http://skyeng.ru/programs/general-english), нам непременно стоит знакомиться с обычаями людей, на нем говорящих.

Открытки и подарки

Подарки всегда были обязательным приятным дополнением Дня влюбленных. Например, в Уэльсе принято дарить искусно вырезанные из дерева ложки. Их украшают изображениями сердец, ключей и замков, как бы говоря: "Unlock my heart" («Открой моё сердце»).

День Святого Валентина: английские обычаи и традиции праздника

В наше время принято посылать анонимные «валентинки», так сказать, от тайного воздыхателя (“secret admirer”). Также весьма популярны личные поздравления в местных или британских национальных газетах.

Но самым распространенным подарком все же остаются цветы. Миллион алых роз или одна единственная (что более практично и романтично одновременно) — идеальный подарок в День влюбленных. Предполагают, что идея выражать эмоции языком цветов принадлежит жившему в 18-м веке королю Швеции Карлу II: именно он первый наградил красную розу почетным титулом символа вечной любви.

Количество роз в букете имеет особое значение:

1. 1 роза означает любовь
2. 12 роз — благодарность
3. 25 роз — поздравление
4. 50 роз — беззаветную любовь

В наши дни алые розы символизируют страстную любовь, розовые — дружбу, белые — чистоту, а красные и белые в одном букете — союз двух сердец. И учтите, красные розы должны быть яркими, потому что темно-красные цветы подойдут только невесте из одного известного, но отнюдь не оптимистичного мультфильма Тима Бертона.  
В День Святого Валентина дамы сами нередко отправляют мужчинам послания, повествующие о пылкой и неувядающей любви. А если на дворе високосный год, в этот день традиция разрешает женщинам самим делать избраннику предложение руки и сердца. Мужчины, берегитесь!

Послания в V-day

В каждой строчке только точки.....

Чтобы послание и правда не получилось из одних точек, в этот день вам придется особо потрудиться, независимо от того, женатая ли вы пара или встречаете свой первый День влюбленных вместе.

На этот случай мы собрали несколько вариантов популярных текстов для «валентинок» на английском языке, которыми вы можете воспользоваться, найдя в них вдохновение или изменив их по своему вкусу. Главное, чтобы ваш адресат понял — вы вложили немало стараний и чувств в это послание.

Стихи

Наверное, самые популярные строки в День Святого Валентина —  это:

|  |  |
| --- | --- |
| Roses are red, violets are blue, Honey is sweet, and so are you. | Розы алые, фиалки голубые, А мед сладок, как и моя(-й) милая(-ый). |

Есть и ироничные варианты этой классики жанра:

|  |  |
| --- | --- |
| Roses are red, violets are blue, You look like a monkey and smell like one too!.. | Розы алые, фиалки голубые, Ты прямо как мартышка, и пахнешь, как они!.. |

**«Любовь идет по проводам...»**

Миллионы людей в наши дни пользуются цифровыми способами создания и отправки поздравлений, рассылая анимированные электронные открытки (e-cards) или открытки, которые можно распечатать и поставить у изголовья кровати (пора признаться, что к услугам обычной почты, snail mail, мы прибегаем всё реже).

А можно и просто отправить СМС, хотя кому-то это может показаться не настолько романтичным. И для этого уже придуман целый код:

|  |  |
| --- | --- |
| WUBMV (Will you be my Valentine?) | Будь моим Валентином — моей Валентиной! |
| ImRdy4Luv (I'm ready for love) | Готов (-а) любить |
| :'-) (I'm so happy, I'm crying) | Плачу от счастья |
| ILUVU (I love you) | Люблю тебя |
| LUWAM<3 (love you with all my heart) | Люблю тебя всем сердцем |
| oxoxoxoxo (hugs and kisses) | Целую и обнимаю |

Возможно, вы захотите поделиться теплой атмосферой праздника в истинно британском стиле со своими родными или друзьями, и здесь пригодятся примеры текстовых сообщений:

**«Валентинки» для друзей:**

|  |  |
| --- | --- |
| Hope your day brings just what you want it to. | Надеюсь, что этот день принесет тебе именно то, чего ты пожелаешь. |
| Thanks for being the loyal and caring friend you are. Love you! | Спасибо за то, что ты такой заботливый и любящий друг. Люблю тебя! |
| Here’s to a Valentine’s Day filled with good wine, good food and especially good friends like you! | Выпьем же за День Святого Валентина, наполненный хорошим вином, вкусной едой и особенно такими отличными друзьями, как ты! |
| Happy Valentine’s to one of my favorite people. Ever. | Счастливого Дня Святого Валентина одному из моих самых дорогих людей. На все времена. |
| Someday, our princes will come! | Однажды и мы встретим своих принцев! |

**«Валентинки» для членов семьи:**

|  |  |
| --- | --- |
| Dad, I hope you’re feeling really loved today. You are! | Папа, надеюсь, ты сегодня ощущаешь, как сильно мы тебя любим. Потому что это именно так! |
| Have fun on Valentine’s Day, and don’t eat too much candy! | Повеселись в День Святого Валентина, только не объешься конфетами! |
| Hope your day is filled with reminders of how much you’re loved! | Желаю, чтобы этот день был наполнен свидетельствами того, насколько сильно тебя любят |
| Thanks for all you do that makes my life happier! | Спасибо за все то, что ты делаешь, чтобы жизнь моя была счастливее! |
| Valentine’s Day is all about love, and Mom, there is no one better than you at spreading God’s love wherever you go. | День Святого Валентина — это праздник любви. А никто не делится со всеми так щедро Божьей любовью, как ты, мама. |

**«Валентинки» для детей:**

|  |  |
| --- | --- |
| Happy Valentine’s Day, Sweetheart! | Счастливого Дня Святого Валентина, моя сладкая — мой сладкий! |
| It’s so sweet having a daughter/ son like you. Hope your Valentine’s Day is extra sweet, too! | Иметь такую дочь — сына — большое счастье. Пусть же День Святого Валентина будет наполнен счастьем и для тебя! |
| Love you bunches and bunches! | Люблю тебя сильно-сильно! *(Дословно: «Целые охапки любви тебе»)* |
| U R 2 Cute! | Ты такой милый! |
| Hope your day is filled with fun and your mouth is filled with chocolate! | Желаю, чтобы твой день был наполнен весельем, а рот — шоколадом! |
| Hope your day is just as awesome as you are! | Пусть твой день будет таким же замечательным, как ты сам! |

**«Валентинки» для мужчины или женщины вашей мечты:**

|  |  |
| --- | --- |
| Happy Valentine’s Day, Gorgeous. | С Днем Святого Валентина, красотка (красавец)!» |
| Wishing the sweetest, happiest day to my forever Valentine! | Самого сладкого и счастливого дня моей Валентине (-ну)! |
| Especially today, I hope you feel how much I love you and how grateful I am to have you in my life. | Я хочу, чтобы именно сегодня ты почувствовал(а), насколько сильно я тебя люблю и как я счастлив(а), что ты есть в моей жизни. |
| I couldn’t ask for a more wonderful husband than you. | Лучшего мужа, чем ты, я и желать бы не могла. |
| My heart is all yours. | Мое сердце полностью принадлежит тебе. |
| Thanks for being you and for being mine. | Спасибо, что ты такой (такая) и что ты со мной. |
| A day without you is a day without sun, a night without you is a night without moon; a life without you is a life without life. | День без тебя, что день без солнца, ночь без тебя, как ночь без луны, а жизнь без тебя — словно и не жизнь. |
| Love is too weak a word for what I feel for you. One life is too small a time to express how madly I am in love with you. | Любовь — слишком слабое слово для того, что я чувствую к тебе. Одна жизнь — слишком малый срок, чтобы выразить, как безумно я люблю тебя. |
| I loved you when the sun set yesterday, I love you when the moon comes tonight and I will love when the sun rises tomorrow. | Я любил тебя вчера на закате, я люблю тебя сейчас под луной и завтра, когда солнце взойдет, я буду также любить тебя. |
| I need you like a butterfly needs its wings, an ice bear needs cold weather and a soul needs a body. | Ты нужна мне, как бабочке — крылья, белому медведю — холод, а душе — тело. |
| The day we met, I looked into your eyes and I immediately knew that you were going to be my sweet Valentine for life! Happy Valentine's Day my love! | В день нашей встречи я взглянул в твои глаза и в ту же секунду понял, что тебе суждено быть моей нежной Валентиной на всю жизнь! С Днем Святого Валентина, любовь моя! |
| I’m so excited to be sharing our first Valentine’s Day together. I hope it’s the first of many… | Мне не терпится провести наш первый День Святого Валентина вместе. И надеюсь, что он будет первым из многих… |

Маленькая хитрость: Если в поздравлении вы используете милое домашнее прозвище вашего адресата, известное только вам, это добавит тепла и очарования вашему посланию.

**Когда количество переходит в качество: чем больше «валентинок», тем романтичнее**

Мы слышали про миллион алых роз, так почему бы не быть миллиону открыток для вашей половинки? Ведь вы можете написать их великое множество: игривых и серьезных, возвышенных и забавных… Открытку-сердечко можно оставить в ванной рядом с зубной щеткой вашего Валентина (сюрприз с утра пораньше!) или на сиденье автомобиля, отправить в офис или передать лично во время ужина при свечах…

Если адресат — ваш супруг или супруга, возможно, вы захотите добавить к вашим семейным годовщинам все совместные Дни Святого Валентина, которые вы отметили до вашей свадьбы. Может получиться круглая цифра — еще один повод для праздника!

В любом случае, что бы вы ни писали, не пытайтесь использовать не свойственные вам фразы. Будьте искренни и будьте собой, и тогда ваше послание станет именно таким, каким вы задумали!

**«Жду ответа, как соловей лета» — заключительные фразы «валентинки»**

Теплые слова перед вашей подписью в конце послания — словно изящный бант на конверте с открыткой. Можете выбрать любой приглянувшийся вариант или придумать свой собственный.

**Друзьям и домочадцам:**

Warmly, — С теплотой,

Love, — Люблю,

With love, — С любовью,

Lots of love, — С большой любовью,

Love always, — Всегда любящий тебя,

Much love to you, — Желаю тебе много любви,

**Возлюбленным:**

All my love, — С любовью,

Love you, — Люблю тебя,

All yours, — Весь твой,

Forever yours, — Навеки твой,

Endlessly, — Безгранично,

Passionately, — Страстно,

Truly, — Преданно,

Gratefully, — С благодарностью,

All my heart, — От всего сердца,

Always and forever, — Всегда и навеки,

Hugs and kisses, — Целую и обнимаю,

Kisses, — Поцелуи,

XOXOXO, — Объятия и поцелуи,

Under your spell, — Заворожен тобой,

Mmmmwah, — Чмок!

With all my love on Valentine’s Day and always — Со всей любовью в День Святого Валентина и навсегда

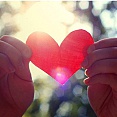
Надеемся, вы воспользуетесь приведенными здесь текстами поздравлений, чтобы сделать Валентинов день для ваших любимых ещё романтичнее.

И напоследок — своеобразный десерт: английские дети рассказывают, что они думают о любви и Дне Святого Валентина.

Что ж, как поётся в одной прекраснейшей песне,  
"The greatest thing you'll ever learn is just to love and be loved in return"  
("Самое великое, что ты можешь постичь — это просто любить и быть любимым в ответ")...

Может быть интересно

[Праздники и традиции: Праздники в Великобритании](http://skyeng.ru/articles/prazdniki-i-traditsii-prazdniki-v-velikobritanii)

[](http://skyeng.ru/articles/pro-lyubov-sovremennye-razgovornye-vyrazheniya-o-lyubvi-nelyubvi-vstrechah-i-rasstavaniyah)